INTEX® OWNER'S MANUAL

Read, understand, and follow all instructions carefully before using this product.

⚠ WARNING

- No protection against drowning. Swimmers only.
- This is not a life saving device.
- Never allow diving or jumping onto or from this product.
- Never leave in or near the water when not in use.
- Never use in high wind, rapid currents, open water or dangerous tides.
- Do not exceed the maximum recommended weight capacity.
- Distribute the weight of person(s) and/or load evenly.
- Do not use the device if you suspect a puncture or leak.
- Not to be used while consuming or under the influence of alcohol or drugs.
- Not for white water rafting or any other extreme sports activities.
- Never use when tired or fatigued.
- Use only in water away from debris and obstructions.
- Design working pressure: **0.03 bar**.

Not following these guidelines may result in drowning or other serious injury. The product warnings, instructions, and safety rules provided with the product represent some common risks of using water recreating devices and do not cover all instances of risks and/or danger.

***** For a full and complete description of each safety information symbol and safety sign printed on the product and the packaging please refer to the "**Definition**" section or sheet.

Notice: Freshly applied sunscreen may transfer ink from the product: always allow sunscreen to dry completely and wet skin before using the product.

Inflating Instructions

1. Locate a clean area free of stones or other sharp objects.
2. Adults should inflate each chamber in numbered sequence (if marked) slowly with a foot or manually operated air pump. Make sure the device is firm to the touch but not hard. If there is any straining at the seams, the product is over-inflated. If any seam begins to strain, immediately stop the inflation and release air to reduce the pressure until signs of stress on the seam are gone. The product has to be inflated until there are some small visible folds or wrinkles around the seam. **CAUTION:** To prevent bursting, do not over inflate, use high pressure air compressor or exceed the recommended design working pressure. Fill with cold air only. The product has to be inflated until you can still recognize small folds in the area around the armrests (i.e. below the cup-holders if any), the backrest and/or the side edges. Also compare this pressure with the large main chamber.
3. Close and recess all inflation valves securely.
4. Ensure that adequate air pressure is maintained in the product during use. Verify the pressure frequently, especially on very hot or cold days, using the air pressure checking method described in the instructions.

Maintenance

1. Check seams and valves regularly for tears.
2. Clean the device after each use with a garden hose and air dry thoroughly before storage.
3. If this product is used in an indoor swimming pool, ensure that there is sufficient headroom.

Storage

1. Ensure the device is thoroughly clean and dry first, see maintenance section.
2. Open all air valves and deflate the device completely.
3. Remove all accessories if applicable.
4. Fold the device loosely and avoid sharp bends, corners and creases which can damage the device. Replace all inflation valves caps.
5. Store in a dry place and indoors.

Repair

The device comes with a repair patch. If you have an idea where the leak is, use a mix of dishwashing liquid and water in a spray bottle, and spray over the suspicious areas. Any leak will produce bubbles that will pinpoint the location of the leak. Thoroughly clean the area surrounding the leak to remove any dirt or grime.
Cut a piece of repair patch large enough to overlap the damaged area by approximately 1.5cm (1/2"). Round off the edges, and place the patch on the damaged area and press down firmly. You may want to use a weight on top to keep it in place. Do not inflate in one hour after patching.
If the patch does not hold, you can purchase silicon or polyurethane based glue for repairing camping mats, tents or shoes from your local shop or market to patch the device; please refer to the instruction of the glue for patching.

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/**Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands** • Distributed in the UK by **Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.**
www.intexcorp.com

INTEX®

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INTEX® MANUEL D'UTILISATION

Lisez, comprenez et respectez minutieusement toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.

⚠ ATTENTION

- Ne protège pas de la noyade. Réservé aux nageurs.
- Ceci n'est pas un dispositif de sauvetage.
- Ne permettez jamais de plonger ou de sauter de ou sur ce produit.
- Ne jamais laisser dans ou à proximité de l'eau quand il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser par grands vents, dans les rapides, les eaux non surveillées ou les marées dangereuses.
- Ne dépassez pas la capacité maximale recommandée en charge.
- Répartissez le poids des personnes et/ou des charges sur l'ensemble de l'article.
- N'utilisez pas le produit si vous suspectez une fuite.
- Ne pas utiliser si vous consommez ou êtes sous l'influence d'alcool ou de drogues.
- Ne pas utiliser pour du rafting ou toute autre activité de sport extrême.
- Ne pas utiliser si vous êtes fatigué.
- Utilisez uniquement dans une eau éloignée de tout débris et obstacle.
- Pression théorique de fonctionnement: **0.03 bar**.

Ne pas respecter ces consignes peut entrainer la noyade ou d'autres blessures sérieuses. Les avertissements, instructions, et règles de sécurité fournis avec le produit représentent les risques courants d'utilisation d'articles de loisir et ne couvrent pas tous les cas de risques et/ou danger.

***** Pour une description complète et détaillée de chaque symbole d'information de sécurité et de panneau d'avertissement de sécurité imprimé sur le produit et son emballage, consultez la rubrique ou les pages « **Définition** ».

Note: La crème solaire fraîchement appliquée peut transférer l'encre du produit: laissez toujours la crème solaire sécher complètement et humidifiez la peau avant d'utiliser le produit.

Instructions de gonflage

1. Trouvez un endroit propre, dégagé de toutes pierres ou objets pointus.
2. Chaque chambre à air doit être gonflée lentement par un adulte dans l'ordre des numéros indiqués à l'aide d'une pompe manuelle ou à pied. Assurez-vous que le dispositif soit ferme mais pas trop rigide au toucher. S'il y a des tensions aux coutures, le produit est alors sur-gonflé. Si des tensions apparaissent aux coutures, stoppez immédiatement le gonflage et évacuez l'air pour réduire la pression jusqu'à ce que les signes de tensions aux coutures ne soient plus visibles. Le produit doit être gonflé jusqu'à ce que des petites aspérités apparaissent autour des coutures. **ATTENTION:** Pour prévenir tout risque d'éclatement, ne sur-gonflez pas le produit, n'utilisez pas de compresseur d'air sous pression et gonflez en dessous de la pression recommandée. Gonflez avec de l'air froid uniquement. Le produit doit être gonflé de façon à pouvoir distinguer les petits trous (et les portes gobelets le cas échéant), le dossier, et les bords latéraux. Comparez cette pression avec celle de la chambre à air principale.
3. Fermez et enfoncez correctement toutes les valves de gonflage.
4. Assurez vous qu'une pression d'air convenable est maintenue pendant l'utilisation du produit. Vérifier fréquemment la pression, notamment les jours très chauds/froids conformément à la méthode de vérification de la pression d'air décrites dans les instructions.

Entretien

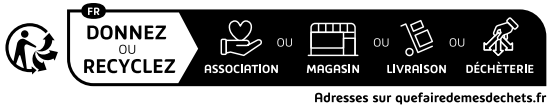
1. Inspecter régulièrement les valves et soudure.
2. Nettoyez le produit après chaque utilisation à l'aide d'un tuyau d'arrosage et laissez sécher à l'air libre avant de le ranger.
3. En cas d'utilisation dans une piscine couverte, s'assurer que l'espace sous plafond est suffisant.

Rangement

1. Assurez-vous que l'article soit propre et sec, (cf section maintenance).
2. Ouvrez toutes les valves et dégonflez le produit complètement.
3. Enlevez tous les accessoires si inclus.
4. Pliez le produit doucement en évitant les pointes, les coins et les plis pointus qui pourraient endommager le produit. Refermez tous les bouchons de valves.
5. Rangez dans un endroit sec, à l'intérieur.

Réparation

Le produit comprend un patch de réparation. Si vous suspectez une fuite à un endroit précis, pulvérisez de l'eau savonneuse dans la zone. Des bulles apparaitront si la fuite est avérée. Nettoyer correctement la zone à réparer pour éliminer toutes les impuretés.
Découpez une pièce suffisamment large (+1.5cm) à superposer sur la zone à réparer. Arrondissez les angles et mettez-la en place sur la zone à réparer puis pressez fermement. Vous pouvez utiliser un poids pour maintenir la pression. Ne pas gonfler dans l'heure suivant la réparation. Si le patch ne tient pas, vous pouvez acheter un kit de réparation à base de colle (base silicone ou polyuréthane) pour les matelas, tentes de camping ou encore chaussures disponibles dans vos magasins locaux. Consultez les instructions pour l'utilisation de la colle.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INTEX® MANUAL DEL PROPIETARIO

Lea, comprenda y siga todas las instrucciones en detalle antes de usar este producto.

⚠ ADVERTENCIA

- No evita ahogamientos. Solamente nadadores.
- Esto no es un salva vidas.
- Nunca permita que se tiren o salten sobre este producto o desde el mismo.
- Nunca lo deje en el agua o cerca de ella cuando no se use.
- Nunca lo utilice cuando haya vientos fuertes, mareas peligrosas, corrientes rápidas, o en aguas abiertas.
- No exceda la capacidad de peso máxima recomendada.
- Distribuya uniformemente el peso de la(s) persona(s) o carga.
- No use el dispositivo si sospecha que hay una pinchadura o fuga.
- No debe usarse si se consume alcohol o drogas o bajo la influencia de estos.
- No aconsejable para rafting en rápidos o cualquier otro deporte extremo.
- No usar nunca cuando se está cansado o fatigado.
- Use sólo en agua, alejado de los escombros y de las obstrucciones.
- Presión de trabajo de diseño: **0,03 bares**.

Si no se observan estas recomendaciones se pueden producir ahogos u otras lesiones graves. Las advertencias sobre el producto, las instrucciones y las reglas de seguridad proporcionadas con el producto representan algunos riesgos comunes del uso de dispositivos de recreación acuáticos y no cubren todas las instancias de riesgo o peligro.

***** Para una descripción total y completa de cada símbolo de información de seguridad y señal de seguridad impresos en el producto y el envase consulte la sección u hoja **"Definición"**.

Nota: La crema solar recién aplicada puede transferir tinta del producto: deje siempre que la crema solar se seque completamente y humedezca la piel antes de usar el producto.

Instrucciones de inflado

1. Ubique un área limpia libre de piedras u otros objetos filosos.
2. Los adultos deben inflar cada cámara en la secuencia numerada (si está marcado) lentamente con una bomba de aire de pie o manual. Asegúrese de que el dispositivo sea firme al tacto pero no duro. Si hay cualquier tipo de tirantez en las costuras, el producto está demasiado inflado. Si alguna costura comienza a tensarse, detenga inmediatamente el inflado del aire y libere para reducir la presión hasta que desaparezcan signos de tensión en la costura. El producto tiene que ser inflado hasta haya algunos pequeños pliegues o arrugas visibles alrededor de la costura. **PRECAUCIÓN:** Para evitar la ruptura, no infle excesivamente, no utilice un compresor de aire de alta presión o superior a la presión de diseño de trabajo recomendada. Llenar solo con aire frío. El producto tiene que ser inflado hasta que todavía se puedan reconocer pequeños pliegues en el área alrededor de los brazos (es decir, por debajo de los posavasos, si lleva), respaldo y / o los bordes laterales. También compare esta presión con la de cámara principal.
3. Cierre y asegure todas las válvulas de inflado.
4. Asegúrese de que la presión de aire es la adecuada y que se mantenga durante su uso. Verifique la presión con frecuencia, especialmente en días de mucho calor o frío, utilizando el método de control de presión de aire descrito en las instrucciones.

Mantenimiento

1. Verifique las juntas y válvulas con regularidad por si hay roturas.
2. Limpie el dispositivo después de cada uso con una manguera de jardín y seque al aire completamente antes de almacenar.
3. Si este producto se utiliza en una piscina cubierta, asegúrese de que tenga suficiente aireación.

Almacenaje

1. Asegúrese primero de que el dispositivo esté completamente limpio y seco, consulte la sección de mantenimiento.
2. Abra todas las válvulas de aire y desinfle el dispositivo por completo.
3. Saque todos los accesorios si corresponde.
4. Doble el dispositivo en forma suelta y evite los bordes, esquinas y dobleces filosos, que pueden dañar al dispositivo. Reemplace todas las tapas de las válvulas de inflado.
5. Almacene en un lugar seco y bajo techo.

Reparaciones

El dispositivo trae un parche de reparación. Si tiene alguna idea de dónde se halla la fuga, use una mezcla de líquido para lavar los platos y agua en un rociador, y rocíe sobre las áreas sospechosas. Cualquier fuga producirá burbujas que señalarán la ubicación de la fuga. Limpie exhaustivamente el área que rodea la fuga para eliminar cualquier suciedad u hollín.
Recorte un trozo de parche con una medida superior de 1.5 al daño. Redondee las esquinas, sitúe el parche en la zona dañada y presione firmemente. Puede utilizar algo de peso para poner encima y hacer presión. No infle el producto al menos durante 60 minutos después de haber procedido a su reparación.
Si el parche no se adhiere, puede comprar adhesivo a base de siliconas o poliuretano para reparar alfombrillas para acampar, carpas o zapatos en su tienda o mercado local para emparchar el dispositivo; consulte las instrucciones del adhesivo para el parche.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INTEX® BENUTZERHANDBUCH

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benützen.

⚠ ACHTUNG

- Kein Schutz gegen Ertrinken. Nur für Schwimmer.
- Dieses Produkt ist kein Rettungsmittel.
- Erlauben Sie niemals, dass jemand auf das Produkt oder vom dem Produkt springt!
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt in oder neben dem Wasser liegen, wenn es nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie das Produkt niemals bei starkem Wind, schnellen Strömungen, offenen Gewässern oder gefährlichen Gezeiten.
- Überschreiten Sie niemals das maximal zulässige Gewicht.
- Verteilen Sie das Gewicht der Personen und/oder der Last gleichmäßig.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie einen Einstich oder ein Leck vermuten.
- Verwenden Sie es nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Es ist nicht geeignet für Wildwasserrafting oder andere Extremsportarten.
- Benutzen Sie es nicht, wenn Sie müde oder erschöpft sind.
- Verwenden Sie es nur im Wasser, weg von Geröll und Hindernissen.
- Ausgelegt für einen Betriebsdruck von **0,03 bar**.

Bei Nichtbeachten dieser Richtlinien kann es zum Ertrinken oder zu schweren Verletzungen kommen. Diese Produktwarnung beinhaltet Anleitungen und Sicherheitsvorschriften, die einige, jedoch nicht alle, Risiken und Gefahren im Wasser aufzeigen.

***** Eine vollständige Beschreibung der gedruckten Sicherheitssymbole auf dem Produkt oder der Verpackung entnehmen Sie bitte dem „Definitionsabschnitt" oder **„Definitionsblatt"**.

Hinweis: Durch frisch aufgetragene Sonnencreme kann Farbe übertragen werden: Lassen Sie Sonnencreme immer vollständig einziehen und feuchten Sie die Haut vor dem Gebrauch des Produktes an.

Aufpumpanleitung

1. Suchen Sie einen sauberen Platz, frei von Steinen und scharfen Gegenständen.
2. Erwachsene sollten jede Luftkammer langsam der Reihe nach (wenn markiert) mit einer Fuß- oder Handpumpe aufblasen. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt fest, aber nicht zu hart aufgeblasen ist. Sind an der Naht Überdehnungen oder Verformungen ist das Produkt zu fest aufgeblasen. Beginnt eine Naht sich zu überdehnen oder zu verformen stoppen Sie umgehend das Aufblasen und lassen Sie Luft ab um den Druck zu verringern bis keine Belastungsanzeichen mehr sichtbar sind. Blasen Sie das Produkt soweit auf bis an der Naht kleine Einknickungen oder Falten sichtbar sind. **WARNUNG:** Um ein Zerplatzen zu verhindern, blasen Sie das Produkt nicht zu viel auf, verwenden Sie keinen Hochdruck-Kompressor und überschreiten Sie den empfohlenen Konstruktionsdruck nicht. Nur mit kalter Luft befüllen. Blasen Sie das Produkt soweit auf, bis an der Naht kleine Falten im Bereich der Armlehnen (zB unter den Getränkehaltern sofern vorhanden), der Rückenlehne bzw. den seitlichen Kanten sichtbar sind. Vergleichen Sie diesen Druck ebenso mit der großen Hauptkammer.
3. Schließen und vertiefen Sie alle Ventile.
4. Vergewissern Sie sich, dass der entsprechende Luftdruck im Produkt ist, während es benützt wird. Prüfen Sie den Luftdruck regelmäßig, besonders an sehr heißen oder kalten Tagen. Prüfen Sie den Luftdruck wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Wartung

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Nähte und Ventile auf Risse.
2. Nach jedem Gebrauch muss das Produkt mit dem Gartenschlauch gereinigt werden. Bevor Sie das Gerät einlagern, lassen Sie es gründlich lufttrocknen.
3. Wird das Produkt in einem überdachten bzw. Innenpool verwendet, versichern Sie sich, dass ausreichend Platz für den Kopf zur Verfügung steht.

Lagerung

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt völlig sauber und trocken ist (sehen Sie auch den Abschnitt „Wartung").
2. Öffnen Sie alle Luftventile um die Luft vollständig abzulassen.
3. Entfernen Sie alle Zubehörteile, falls vorhanden.
4. Falten Sie das Produkt locker zusammen und vermeiden Sie scharfe Ecken, Kanten und Falten, die das Produkt beschädigen können. Ersetzen Sie alle Ventilkappen.
5. Lagern Sie es an einem trockenen Ort im Haus.

Reparaturen

Im Lieferumfang ist ein Reparaturset enthalten. Wenn Sie eine Vermutung haben, wo sich das Leck befindet, sprühen Sie Seifenwasser auf die verdächtige Stelle. Wenn Bläschen gebildet werden, haben Sie die undichte Stelle entdeckt. Beseitigen Sie gründlich jeden Schmutz und Staub von der Oberfläche.
Schneiden Sie ein Stück des Reparaturflickens ab, groß genug um die beschädigte Stelle zu überlappen (ungefähr 1,5cm). Kanten abrunden und Flicken auf die Reparaturstelle platzieren und fest andrücken. Eventuell ein Gewicht auflegen. Nach Flicken des Produktes darf das Produkt mind. 60 Minuten lang nicht aufgeblasen werden.
Sollte der Klebestreifen an der undichten Stelle nicht halten, können Sie auch Kleber auf Silikon- oder PU-Basis zum Reparieren von Zelten, Camping-Matten und Schuhen verwenden. Bitte beachten Sie hier die Anweisungen für den Kleber.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

INTEX® MANUALE D'ISTRUZIONI

Leggere, capire e seguire con attenzione tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

⚠ AVVERTENZA

- Nessuna protezione contro l'annegamento. Per nuotator.
- Questo non è un mezzo di salvataggio.
- Non saltare sopra o dal prodotto e non utilizzarlo per immersioni.
- Non lasciare mai il prodotto in acqua o nelle vicinanze quando non è utilizzato.
- Non utilizzare mai con venti forti, correnti rapide, mare aperto o maree pericolose.
- Non superare il peso massimo consigliato.
- Distribuire il peso di carico e persone equamente.
- Non utilizzare il prodotto se si sospetta un possibile foro o una perdita.
- Non utilizzare sotto l'influenza di alcool o droghe.
- Non utilizzare per fare rafting su rapide o qualsiasi altra attività di sport estremo.
- Non utilizzare mai in caso di stanchezza o affaticamento.
- Utilizzare in acque libere da detriti o ostruzioni.
- Pressione di funzionamento: **0.03 bar**.

Non seguire queste istruzioni potrebbe causare annegamento o altri seri danni. Le avvertenze, le istruzioni e le regole di sicurezza fornite col prodotto riportano alcuni dei più comuni rischi di utilizzare oggetti ricreativi in acqua e non copre tutte le possibilità di rischio o pericolo.

* Per una completa descrizione di tutte le informazioni di sicurezza e dei relativi simboli stampati sul prodotto e sulla confezione, fate riferimento alla sezione **"Definizioni"** del foglio.

Nota: La crema solare appena applicata può causare il trasferimento di inchiostro dal prodotto: attendere che la crema si asciughi completamente e bagnare la pelle prima di usare il prodotto.

Istruzioni di gonfiaggio

1. Individuate un'area pulita e libera da pietre e oggetti appuntiti.
2. Gli adulti devono gonfiare ogni camera d'aria seguendo la sequenza numerica (ove segnata) lentamente con una pompa di gonfiaggio a piede o a mano. Assicurarsi che il dispositivo risulti rigido ma non duro. Se c'è qualche tensione sulle cuciture, il prodotto è stato gonfiato troppo. Se qualche cucitura comincia a tirare, fermare immediatamente il gonfiaggio e rilasciare aria per ridurre la pressione, prima che compaiano segni di stiratura sulla cucitura. Il prodotto deve essere gonfiato finchè sono presenti avvallamenti o pieghe attorno alla cucitura. **ATTENZIONE:** per evitare scoppi, non gonfiare troppo, non usare compressori ad alta pressione o superare il livello di pressione raccomandato. Riempire con aria fredda. Il prodotto deve essere gonfiato fino a che non siano più visibili piccole pieghe intorno ai braccioli (ad esempio intorno ai porta bicchieri, se presenti), lo schienale e gli angoli della seduta. Confrontare questa pressione con quella della camera d'aria principale.
3. Chiudere e far rientrare nella propria nicchia le valvole di sicurezza.
4. Assicurarsi che durante l'uso del prodotto venga mantenuta un'adeguata pressione dell'aria, e verificarla frequentemente, specialmente durante giorni molto caldi o molto freddi, utilizzando il metodo di controllo della pressione descritto in queste istruzioni.

Manutenzione

1. Controllare che valvole e giunture non abbiano perdite.
2. Pulire il prodotto dopo l'uso con la canna dell'acqua e asciugarlo prima di riporlo.
3. Se questo prodotto viene utilizzato in una piscina coperta, assicurarsi che il soffitto sia sufficientemente alto.

Rimessaggio

1. Assicurarsi che il prodotto sia completamente pulito e asciutto, vedere la sezione 'manutenzione'.
2. Aprire tutte le valvole e sgonfiare completamente il prodotto.
3. Rimuovere tutti gli accessori se possibile.
4. Piegare il prodotto delicatamente ed evitare pieghe appuntite, angoli e grinze che potrebbero danneggiare il prodotto. Riposizionare tutti i tappi delle valvole di gonfiaggio.
5. Riporre in luogo chiuso e asciutto.

Riparazioni

Il prodotto è venduto dotato di una toppa di riparazione. Se avete un'idea di dove sia la perdita, versate un mix di detersivo liquido per i piatti e acqua in una bottiglia con erogatore spray e spruzzatela sulla zona sospetta. Ogni perdita darà origine a delle bollicine che vi permetteranno di individuare il punto esatto della perdita. Pulire accuratamente l'area che circonda la perdita e rimuovere sporco o polvere.
Ritagliare un riquadro della toppa sufficiente a coprire la parte da riparare mantenendo un margine di almeno 1.5cm (1/2"). Arrotondate i bordi e mettete il materiale di riparazione sull'area danneggiata e premete fermamente, anche posizionando un peso su di esso. Aspettare 60 minuti dopo l'applicazione della toppa prima di gonfiare nuovamente il prodotto.
Se la toppa non tiene, potete acquistare da un rivenditore locale del silicone o della colla a base di poliuretano per la riparazione di materassini da campeggio, tende o scarpe, per fare in modo che la toppa tenga. In questo caso fate riferimento alle istruzioni della colla per incollare la toppa.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INTEX® GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Lees al deze instructies zorgvuldig door en volg ze nauwkeurig op bij het gebruik van uw product.

⚠ WAARSCHUWING

- Biedt geen bescherming tegen verdrinking. Alléén voor zwemmers.
- Dit is geen reddinsmiddel.
- Sta het nooit toe dat er gedoken of gesprongen wordt op of in het product.
- Laat het product nooit in of nabij water wanneer u van deze geen gebruik maakt.
- Gebruik dit product nooit bij harde wind, stroomversnellingen of open water.
- Overschrijd de maximale gewichtscapaciteit niet.
- Verdeel het gewicht van personen en/of de lading gelijkmatig.
- Maak geen gebruik van het product bij vermoeden van lekkages of zwakke plekken.
- Gebruik het product niet tijdens of na het consumeren van alcohol of drugs.
- Niet geschikt voor wildwatervaren of andere extreme sporten.
- Maak geen gebruik van het product wanneer u vermoeid bent.
- Gebruik het product enkel in water dat vrij is van afval en obstakels.
- Ontwerp gebruiksdruk: **0.03 bar**.

Het negeren van deze richtlijnen kan resulteren tot verdrinking of andere serieuze verwondingen. De waarschuwingen, instructies en veiligheidsregels waarvan het product is voorzien, staan voor de meest voorkomende risico's van waterrecreatie en hebben geen betrekking op alle gevallen van risico of gevaar.

***** Voor een volledige beschrijving van ieder veiligheidssymbool, welke weergegeven zijn op het product en de verpakking daarvan, kunt u de pagina met begripsbepalingen raadplegen.

NB: Pas aangebrachte zonnecrème kan de inkt van het product overdragen. Laat de zonnecrème altijd volledig drogen en maak de huid nat voordat het product wordt gebruikt.

Opblaasinstructies

1. Zoek een locatie welke vrij is van stenen of andere scherpe objecten.
2. De luchtkamers dienen op numerieke volgorde opgeblazen te worden (indien aangegeven) met een hand of voetpomp. Het prodzorg ervoor dat het product stevig aanvoelt, maar niet te hard is opgeblazen. Wanneer er druk op de naden ontstaat is het product te hard opgeblazen. Als er spanning op een naad komt te staan dient u met opblazen te stoppen en moet er lucht uitgelaten worden om de druk te verlagen. U dient het product op te blazen tot de kleine rimpels niet meer zichtbaar zijn. **Let op:** blaas niet te ver op en gebruik geen compressor om beschadiging te voorkomen. Enkel met koude lucht vullen. Het product dient opgeblazen te worden tot u de vouwen in het gebied rondom de armleuningen (onder de bekerhouders indien aanwezig), de rugleuning of de zijkanten kunt herkennen. Vergelijk de druk met de grootste luchtkamer.
3. Sluit alle ventielen.
4. Zorg ervoor dat dit artikel op druk is tijdens gebruik. Controleer dit regelmatig, vooral op warme en koude dagen, aan de hand van bijgeleverde instructies.

Onderhoud

1. Controleer zowel de lasnaden als de ventielen regelmatig op scheuren/barsten.
2. Maak na ieder gebruik het product schoon met behulp van een tuinslang en laat het drogen in de buitenlucht alvorens op te bergen.
3. Bij gebruik in een binnenzwembad, zorg voor voldoende ruimte.

Opslag

1. Verzeker uzelf ervan dat het product geheel schoon en droog is, zie paragraaf onderhoud.
2. Zorg dat alle ventielen geheel geopend zijn en laat het product helemaal leeg lopen.
3. Verwijder alle accessoires indien van toepassing.
4. Vouw het product losjes op, vermijd scherpe vouwen, hoeken en kreukels welke schade aan kunnen brengen en sluit alle ventielen.
5. Het product dient binnen op een droge plaats opgeslagen te worden.

Reparaties

Het product wordt geleverd inclusief een reparatievel. Om het lek te vinden kunt u gebruik maken van water en afwasmiddel, u kunt gebruik maken van een plantenspuit waarmee u het vermoedelijke lek kunt inspuiten. Wanneer er sprake is van een lekkage zullen er zich luchtbellen vormen. Maak het gedeelte waar het lek zich bevindt grondig schoon.
Knip een stuk van de reparatielap af dat groot genoeg is om het beschadigde gebied met ongeveer 1,5cm te overlapen. Werk de zijkanten af en plaats de reparatielap op het beschadigde gebied en druk er stevig op. U wilt misschien een gewicht er op zetten om het op zijn plaats te houden. Blaas niet op binnen 60 minuten na reparatie.
Wanneer het reparatievel niet blijft zitten kunt u een lijm aanschaffen specifiek voor zacht PVC. Raadpleeg te allen tijde de verpakking van de lijm voordat u de reparatie uitvoert.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

INTEX® MANUAL DO USUÁRIO

Ler, compreender e seguir todas as instruções cuidadosamente antes de usar este produto.

⚠ ATENÇÃO

- Não evita afogamentos. Somente para nadadores.
- Este produto não é um equipamento salva-vidas.
- Nunca permita mergulhar ou saltar deste ou neste produto.
- Nunca deixe dentro ou perto da água quando não estiver em uso.
- Nunca usar com ventos fortes, correntes rápidas, em mar aberto ou com marés perigosas.
- Não ultrapasse a capacidade de peso máximo recomendado.
- Distribua o peso da(s) pessoa(s) e/ou carga uniformemente.
- Não utilize o produto se suspeitar de um furo ou vazamento.
- Não deve ser usado ao consumir ou sob a influência de álcool ou drogas.
- Não usar para rafting ou quaisquer outras atividades desportivas radicais.
- Nunca use quando estiver cansado ou fatigado.
- Use apenas em água longe de detritos e obstruções.
- Pressão de funcionamento recomendada: **0,03 bar**.

Não seguir estas orientações pode resultar em afogamento ou outras lesões graves. As advertências, instruções e normas de segurança fornecidas representam alguns dos riscos comuns do uso de equipamentos de recriação aquáticos e não preveem todas as ocorrências de riscos e/ou perigos.

***** Para obter uma descrição integral e completa de cada símbolo ou aviso de segurança impresso na embalagem do produto, consultar a folha ou a secção **"Definição"**.

Note: Protetor solar aplicado recentemente pode transferir a tinta do produto: Deixe sempre o protetor solar secar por completo e molhe a pele antes de usar o produto.

Instruções para insuflar

1. Localize uma zona limpa, isenta de pedras ou outros objetos pontiagudos.
2. Os adultos devem insuflar lentamente cada compartimento, na sequência numerada (se marcado), com uma bomba de ar de pé ou de mão. Verifique se o dispositivo está firme ao toque, mas não duro. Se houver qualquer deformação na costura, o produto foi demasiado insuflado. Se a costura começar a ceder, pare imediatamente de insuflar e esvazie o ar, para reduzir a pressão, até que os sinais de deformação na costura desapareçam. **CUIDADO:** Para evitar o rebentamento, não insufle demais, não use um compressor de ar de alta pressão ou exceda a pressão de funcionamento recomendada. Encha somente com ar frio. O produto deve ser insuflado até que existam pequenas dobras na área ao redor do repousa braços (por exemplo, abaixo do porta-copos, se existir), do encosto e/ou das bordas laterais. Compare também esta pressão com a do compartimento principal.
3. Feche todas as válvulas e saídas de ar firmemente.
4. Assegure-se de que é mantida uma pressão de ar adequada durante a utilização do produto. Verifique a pressão com frequência, especialmente em dias muito quentes ou muito frios, utilizando o método de verificação de pressão de ar descrito nas instruções.

Manutenção

1. Verifique regularmente se não existem rasgões nas costuras e válvulas.
2. Limpe completamente o produto após cada utilização com uma mangueira e seque-o ao ar antes de guardar.
3. Se este produto é usado numa piscina interior, assegure-se de que existe espaço livre suficiente.

Armazenagem

1. Verifique se o produto está completamente limpo e seco, consulte a secção "Manutenção".
2. Abra todas as válvulas de ar e esvazie completamente o produto.
3. Retire todos os acessórios, se aplicável.
4. Dobre o produto com folga e evite dobras, vincos e curvas acentuadas que podem danificar o produto. Substituir todas as tampas das válvulas de insuflar.
5. Guardar no interior, em local seco.

Reparação

O produto vem com um adesivo de reparação. Se desconfiar do local da fuga de ar, use uma mistura de detergente e água num frasco pulverizador, e borrife sobre as áreas suspeitas. Qualquer fenda produzirá bolhas que identificará a localização da fuga de ar. Limpe bem a área em torno da fenda para remover qualquer sujidade.
Corte um pedaço de adesivo de reparo, grande o suficiente para cobrir a área danificada de aproximadamente 1,5cm (1/2"). Arredondar as extremidades, e colocar o adesivo na área danificada e pressionar firmemente para baixo. Se quiser, pode usar um peso em cima para manter o adesivo no lugar. Não insuflar durante pelo menos 1 hora depois de remendar.
Se o remendo não se fixar, poderá comprar, em lojas ou superfícies comerciais, cola à base de silicone ou poliuretano utilizadas para remendar colchões de campismo, tendas ou sapatos; consulte as instruções da cola de reparação.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INTEX® BETJENINGSVEJLEDNING

Sørg for at læse, forstå og følge alle instruktionerne nøje, før du installerer produktet og tager det i brug.

⚠ ADVARSEL

MÅ KUN ANVENDES UNDER OPSYN AF EN VOKSEN OG PÅ VANDDYBDER, HVOR BARNET KAN BUNDE.
- Ingen sikkerhed imod drukning. Kun for svømmere.
- Dette er ikke et livsrednings device.
- Tillad aldrig dyk eller spring til eller fra dette product.
- Efterlad aldrig produktet i eller i nærheden af vandet uden opsyn.
- Anvend ikke i stærk vind, strømme, på åben vand eller ved farlig tidevand.
- Overskrid ikke den maximale anbefalede vægt kapacitet.
- Fordel vægten af bruger(e) og/eller ballast ligeligt.
- Anvend ikke hvis du har mistanke om en punktering eller lækage.
- Anved aldrig under indtagelse eller indflydelse af alkohol eller narkotika.
- Ikke beregnet til rafting eller anden extrem sport aktivitet.
- Brug aldrig produktet, når du er træt eller udmattet.
- Brug kun i vand væk fra flydene objekter og obstruktioner.
- Design funktionstryk: **0.03 bar**.

Ignorering af disse retningslinjer kan resultere i drukning eller anden alvorlig personskade. Produkt advarsler, instruktioner og sikkerheds regler medfølgende med produktet representerer generelle risici ved brug af udstyr beregnet på vandleg og dækker ikke alle risikoer og farer.

***** For en fuld og komplet beskrivelse af hvert sikkerheds informations symbol påtrykt produktet og indpakningen se venligst **"Definitioner"** sektionen.

Bemærk: Nyligt påført solcreme kan få farven på produktet til, at smitte af: Lad altid solcreme og våd hud tørre helt, før du bruger produktet.

Oppustningsinstruktioner
1. Find et område frit for sten og andre skarpe elementer.
2. Voksne bør langsomt oppuste hvert kammer i nummereret rækkefølge (hvis markeret) med en fod eller manuelt betjent luftpumpe. Kontroller, at enheden er fast at røre ved, men ikke hårdt. Hvis der er nogen belastninger i sømmene, er produktet over-oppustet. Hvis nogen søm begynder at stramme, skal du straks stoppe inflationen og slippe luft ud til at mindske trykket indtil tegn på stress på sømmen er væk. Produktet skal være oppustet, indtil der er nogle mindre synlige folder eller rynker omkring sømmene. **FORSIGTIG:** For at forhindre sprængning, undgå over oppustning, anvend ikke højt tryk luft kompressor eller overskride den anbefalede design arbejdstryk. Fyld udelukkende op med kold luft. Produktet skal være oppustet, indtil du stadig kan genkende lille folder i området omkring armlænene (dvs. under kop holderen hvis nogen), ryglæn og / eller side kanter. Sammenligne dette tryk med trykket i det store hovedkammer.
3. Luk og tryk alle oppustnings ventiler ind.
4. Sikre korrekt lufttryk i produktet ved brug. Især på meget varme eller kolde dage skal det kontrolleres i henhold til metoden beskrevet i manualen.

Vedligeholdelse
1. Tjek alle sømme og ventiler ofte for rifter.
2. Rengør produktet efter hvert brug med en have slange og lad tørre ordentligt inden det gemmes væk.
3. Hvis produktet bruges i en indendørs pool skal det sikres, at der tilstrækkeligt plads.

Opbevaring
1. Tjek at produktet er grundigt rent og tør først, se vedligeholdelse sektionen.
2. Åben alle luftventiler og tøm produktet helt for luft.
3. Fjern alt tilbehør hvis nødvendigt.
4. Fold produktet løst og undgå skarpe folde, hjørner og krøller som kan gøre skade på produktet. Luk alle oppustnings ventiler.
5. Opbevar på et tørt sted indendøre.

Reparationer
Produktet leveres med en reparations lap. Hvis du har en ide om hvor utætheden befinder sig, brug et mix af opvaske middel og vand in en spray flaske og spray paa det formodede område. Utætheder vil producere bobler som vil lokalisere punkteringer. Rens grundigt området for skidt og fedt.
Klip et stykke reparations lappe stort nok til at overlappe det beskadiget område med ca. 1.5cm (1/2"). Afrunde kanterne, og placere lappen på det beskadiget område og press ned. Du vil evt. gerne bruge en vægt til at holde den på plads. Oppuste ikke i 60 minutter efter lapning.
Hvis lappen ikke holder kan du købe silikone eller plastic baseret lim for reparation af underlag, telte eller sko fra din lokale butik eller marked til at lappe produktet. Henvis venligst til limens intruktioner for lapning.

GEM DENNE VEJLEDNING

INTEX® INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przeczytaj uważnie przed rozpoczęciem korzystania z produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie chroni przed utonięciem. Tylko dla osób umiejących pływać.
- To nie jest sprzęt ratunkowy.
- Nigdy nie pozwalaj na nurkowanie oraz skakanie z produktu.
- Nigdy nie zostawiaj w wodzie lub w jej pobliżu gdy nie jest w użyciu.
- Nigdy nie używaj gdy wystąpią silne wiatry, gwałtowne prądy, na otwartej wodzie lub podczas niebezpiecznych przypływów.
- Nie przekraczać zalecanej ładowności.
- Rozłóż wagę osób i/lub ładunku równomiernie.
- Nie używaj sprzętu, jeżeli podejrzewasz, że jest dziurawy lub przecieka.
- Nie używać będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Nie służy do spływów i innych ekstremalnych sportów.
- Nigdy nie używaj gdy jesteś zmęczony.
- Używaj tylko w wodzie bez śmieci i przeszkód.
- Ciśnienie robocze: **0.03 bar**.

Niezastosowanie się do tych wskazówek może spowodować utonięcie lub inne poważne obrażenia. Ostrzeżenia, instrukcje i zasady bezpieczeństwa dotyczące produktu prezentują tylko niektóre powszechne zagrożenia związane z używaniem wodnego sprzętu rekreacyjnego i nie obejmują wszystkich przypadków i zagrożeń. Użyj zdrowego rozsądku i właściwej oceny podczas wodnych rozrywek.

* Po pełny i kompletny opis każdego symbolu bezpieczeństwa i znaku ostrzegawczego znajdujących się na produkcie i opakowaniu odnieś się do sekcji **„Definicje"**.

Uwaga: Świeżo nałożony krem przeciwsłoneczny może przenosić tusz z produktu: przed użyciem produktu należy zawsze pozwolić, aby krem przeciwsłoneczny całkowicie się wchłonął i zmoczyć skórę.

Nadmuchiwanie

1. Znajdź obszar bez kamieni i innych ostrych obiektów.
2. Dorośli powinni pompować każdą komorę w kolejności numerycznej (jeśli zaznaczone) powoli pompką ręczną lub nożną. Upewnij się, że sprzęt jest twardy ale nie za twardy. Jeżeli szwy się rozchodzą to sprzęt jest za mocno napompowany. Jeżeli szwy się rozchodzą natychmiast zaprzestań pompowania i upuść trochę powietrza aby zmniejszyć ciśnienie do momentu gdy szwy nie będą napięte. Produkt musi być pompowany aż będą widoczne zmarszczki w okolicy szwów. **UWAGA:** Aby zapobiec rozerwaniu nie pompuj za mocno i nie używaj sprężarek powietrza i nie przekraczaj zalecanego poziomu ciśnienia pompki. Napełniaj wyłącznie chłodnym powietrzem. Produkt musi być pompowany, aż zobaczysz małe zgięcia w okolicy oparć (poniżej pojemników na kubki). Porównaj ciśnienie z główną komorą.
3. Zamknij szczelnie wszystkie zawory powietrza.
4. Upewnij się, że produkt ma odpowiednie ciśnienie powietrza podczas używania. Często sprawdzaj ciśnienie powietrza, zwłaszcza w bardzo gorące lub chłodne dni używając metody sprawdzania ciśnienia powietrza opisanej w instrukcji.

Konserwacja

1. Sprawdzaj szwy i zawory regularnie pod kątem szczelności.
2. Czyść sprzęt po każdym użyciu przy pomocy węża ogrodowego i osusz przed przechowaniem.
3. Jeżeli używasz produktu na krytym basenie upewnij się, że jest dość miejsca na głowę.

Przechowywanie

1. Upewnij się, że sprzęt jest wyczyszczony i osuszony.
2. Otwórz wszystkie zawory powietrza i spuść całe powietrze ze sprzętu.
3. Usuń wszystkie akcesoria, jeżeli to możliwe.
4. Składaj ponton delikatnie i unikaj ostrych zgięć, krawędzi i kantów, które mogą zniszczyć ponton. Nałóż wszystkie zatyczki zaworów.
5. Przechowuj w suchym pomieszczeniu.

Naprawy

Sprzęt zawiera zestaw naprawczy. Jeżeli nie wiesz gdzie jest przeciek użyj wody zmieszanej z płynem do naczyń w butelce ze sprayem i popsikaj podejrzany obszar. W miejscu gdzie znajduje się przeciek pojawią się bąbelki. Dokładnie oczyść powierzchnie wokół przecieku aby usunąć brud.
Wytnij kawałek materiału naprawczego odpowiedniego do zalepienia zniszczenia (1.5cm). Zaokrąglij brzegi, umieść materiał na zniszczonej powierzchni i mocno przyciśnij. Możesz położyć coś ciężkiego na wierzchu. Nie pompuj przez pół godziny po zaklejeniu.
Jeżeli łatka naprawcza odkleja się od powierzchni możesz zakupić silikon lub specjalistyczny klej aby dokładnie przytwierdzić ją do sprzętu. Przeczytaj instrukcję dołączoną do kleju.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

INTEX® ИОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

Перед применением данного изделия внимательно прочтите и выполните все инструкции.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не защищает от затопления. Только для пловцов.
- Данное устройство не является спасательным устройством.
- Никогда не разрешайте нырять или прыгать в воду с использованием этого изделия.
- При неиспользовании данного изделия никогда не оставляйте его в воде или возле воды.
- Не использовать при сильном ветре, быстрых течениях, на открытой воде или при опасных приливах.
- Максимальный вес не должен превышать допустимых пределов.
- Равномерно распределяйте вес людей или нагрузок.
- Не использовать устройство, если у вас появилось подозрение на наличие прокола или течи.
- Не использовать во время приема пищи или под влиянием алкоголя или лекарственных средств.
- Не предназначено для катания как на плоту и для иных экстремальных видов спорта.
- Никогда не пользуйтесь изделием при усталости или утомлении.
- Использовать на воде только при отсутствии обломков и иных препятствий.
- Проектное рабочее давление: **0,03 бар**.

Несоблюдение настоящего руководства может привести к утоплению или иным серьезным травмам. Данные предупреждения и инструкции по применению изделия, приложенные правила безопасности содержат информацию по рискам, связанным с использованием приспособлений, предназначенных для отдыха на воде, и не охватывают всех случаев риска или опасности.

* Для получения полной информации по условным символам техники безопасности, пропечатанных на изделии и его упаковке, смотрите раздел **«Обозначения»** или таблицу.

Примечание: Свеженанесенный солнцезащитный крем может переносить пигмент со средства. Всегда давайте солнцезащитному крему полностью высохнуть и увлажняйте кожу перед использованием средства.

Инструкция по надуванию

1. Расположитесь на чистом месте, в котором нет камней и острых предметов.
2. Взрослым следует медленно надувать каждую камеру в строгой последовательности (если она указана) ножным или ручным воздушным насосом. Удостоверьтесь, что изделие является упругим на ощупь, но не жестким. Если шов натягивается, изделие перенакачено. В этом случае незамедлительно прекратите надутие изделия и спускайте воздух, чтобы снизить давление, до тех пор пока не исчезнут признаки чрезмерного давления на шов. Надувайте изделие до тех пор, пока у шва не появятся небольшие видимые складки. **ВНИМАНИЕ:** Чтобы изделие не лопнуло, не надувайте его слишком сильно, не используйте воздушный компрессор высокого давления и не допускайте, чтобы уровень давления превышал рекомендованный. Надувайте только холодный воздух. Надувайте изделие до тех пор, пока в области подлокотников, спинки и/или по бокам не останутся небольшие складки (например, в районе подстаканников, если они есть). Всегда делайте уровень накачивания малых камер одинаковым с основной большой главной камерой.
3. Закройте и тщательно закупорьте все надувные клапаны.
4. Убедитесь в том, что во время использования внутри поддерживается необходимое давление. Проверяйте давление часто, особенно в очень жаркие или холодные дни, используя метод проверки давления, описанный в инструкции.

Обслуживание

1. Регулярно проверяйте швы и клапаны на наличие разрывов.
2. После каждого использования изделие должно очищаться с помощью садового шланга и затем перед хранением тщательно высушиваться.
3. Если данный товар используется в бассейнах в помещении, убедитесь, что там достаточно места в высоту.

Хранение

1. Сначала убедитесь, что тщательно очищено и высушено, смотрите раздел, посвященный обслуживанию.
2. Откройте все воздушные клапаны и полностью спустите воздух.
3. Снимите в случае необходимости все приспособления.
4. Свободно сложите изделие, избегая острых изгибов, углов и складок, которые могут повредить его. Установите на место колпачки всех надувных клапанов.
5. Хранить в сухом месте и в внутри помещения.

Ремонт

Изделие поставляется с заплатой для ремонта. Если вам известно место утечки, приготовьте смесь средства для мытья посуды и воды в бутылке для распыления и разбрызгайте эту смесь над подозрительным участком. В результате течи могут появиться пузырьки, которые точно укажут на место утечки. Тщательно очистите участок вокруг течи, чтобы удалить грязь или въевшиеся загрязнения. Отрежьте часть заплаты для ремонта размером, достаточным для покрытия повреждённой площади - примерно 1.5см (1/2"). Закруглите края и положите заплатку на поражённую область и плотно придавите. Вы можете так же использовать гнёт, чтобы плотно удержать заплатку на месте. После наложения заплаты не надувайте в течение 60 минут.

Если заплата не окажется прочной, вы можете приобрести в своем магазине клей на силиконовой или полиуретановой основе для ремонта кемпинговых матрацев, палаток или обуви и отремонтировать изделие.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.
Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае.

СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦТЮ

INTEX® 取扱説明書

本品を使用する前に、全ての説明書を必ず読み、理解した上で、指示に従い気をつけて使ってください。

⚠ 注意

- おぼれの防護にはなりません。水泳者のみ。
- 本品は救命用装置ではありません。
- 本品の上に、または、本品から飛んだり、飛び込んだり決して許可しないでください。
- 使用しない時に水中、又は、水の近くに絶対に置き去らないでください。
- 強風、急流、または危険な流れの時には絶対に使用しないでください。
- 推薦された最大 重量を越えないでください。
- 人たちや荷の重みを均一に配分してください。
- 本品にパンクや漏れの疑いがある時には使用しないでください。
- アルコールまたはドラッグの影響を受けている間は危険ですので本品使用を禁止してください。
- 白い水ラフティングやその他の極度なスポーツ活動ようではありません。
- 疲れている時には絶対に使用しないでください。
- ごみや障害物のない水中のみで使用。
- 働圧力デザイン：**0.03 バー**。

これらのガイドライン規則に従わないと、おぼれやその他の重傷につながるおそれがります。製品使用の警告、安全基準と規則は一般に製品使用中に起こりえる危険性を意味していますが､危険性の全ての例に適用されるものではありません。

* 安全についてシンボル表示で各々の説明の情報があり、更に、サイン表示で本品とパッケージに印刷で明確に記されているので、それぞれの説明用紙またはセクションをご参照してください。

注意 : 塗布したばかりのサンスクリーンは、製品からインクをはがす場合があります。サンスクリーンは、製品を使用する前に、常に完全に乾燥させてから肌を濡らしてください。

ふくらまし方について

1. 石などや鋭い物がない清潔な場所を見つけてください。
2. 大人が表示されている番号の順番に従って、フットポンプかハンドポンプで膨らませてください。あまり硬すぎないように注意し、空気を入れてください。製品の縫い目が歪みはじめたら空気の入れすぎです。もし製品の縫い目が歪み始めたら、空気入れを停止し、縫い目の歪みが取れるまで空気を抜いてください。縫い目の回りに少し折り目やしわが出来るまで製品を膨らませてください。**注意：**高圧空気圧縮機を使うか、表示されている圧力以下に空気を入れてください。冷たい空気のみを入れてください。アームレスト（コップ入れの下）、背もたれ、また、端の回りに少し折り目やしわが出来るまで製品を膨らませてください。他のふくらみ具合と比べてください。
3. 全ての空気入弁を閉まって弁を本体に押しこんでください。
4. ふくらまし製品の適切な空気圧の確認は説明書に記された指示において確認します、特に非常に暑い日または寒い日には説明書に記された指示に従い気圧のチェックをしてください。

メイントナンス

1. 定期的に本品の縫い目と弁の確認をしてください。
2. 使った本品はそのたびに水できれいに洗つて空気乾燥をしてから収納してください。
3. 本製品を屋内プールでの使用には、十分な頭上スペースがあることを確認してください。

収納

1. 最初に使った本品はきれい洗って乾燥させます、メンテナンス部をご参照ください。
2. すべての空気弁を開けて、空気を完全に抜いてください。
3. すべてのアクセサリー（ついている場合）取り外してください。
4. 本品を折りたたむ時には鋭い角ができないように気をつけながら折り、角やしわをつくると生地をいためやすいのでそうならないようにしてください。全ての空気弁のふたをします。
5. 乾いた屋内に保管してください。

補修について

本品には修理用パッチがついてきます。もし空気もれを見つけたときには食器洗い液を水にうすめてスプレー容器に入れ、もれの地域にスプレーをするともれ穴から泡が生じますのでもれ場所が見つかります。穴をみつけたらその回りのほこりやよごれをきれいにしてください。
修理用パッチを破れた部分がかぶさるように 1.5cm (1/2") ほど大きめに切ったパッチを用意します。パッチの回りは円形になるように切り落としてからやぶれた部分がかぶさるように貼ります。パッチがしっかり付くように上に重いものをしばらく置くとしっかり貼りつくでしょう。パッチを貼った 60 分後まではふくらませないでください。
修理パッチではだめな時には、市場で売られているキャンピングマット、テント、靴などの修理に使うシリコンまたは、ポリウレタンの接着剤を使ってください。接着剤の使用には説明を参照して使ってください。

説明書をいつでも見られるところに保管してください

INTEX® 操作说明书

使用前请仔细阅读，理解并遵照所有说明

⚠ 警告

- 不能防止溺水。仅供游泳者使用。
- 本产品非救生设备。
- 严禁跳水，或在产品上跳跃或从产品上跳下。
- 未使用时，严禁将此产品放在水上或接近水域的地方。
- 禁止在大风的天气，急流，深水区或危险的潮水里使用此产品。
- 严禁超越规定的最大载重量。
- 平均分配人员或者载重量。
- 严禁使用若产品有任何的小漏孔或小洞。
- 在酒醉，服用药物后或神志不清的情况下严禁使用。
- 不适用于做救生筏或其他极限运动。
- 严禁在疲劳或困乏时使用本产品。
- 仅在水面上使用本产品，远离碎片以及障碍物。
- 设计工作气压：**0.03 bar**。

不遵守上列规则可能导致溺水或其他严重的伤害。产品的警语，使用说明和安全规定描述的水上休闲的危险，并不能完全概括实际中可能遇到的危险。

***** 产品和彩盒上所印刷的每一个安全标志，此说明书都有充分完整的描述说明，您可以参照**"标志定义"**部分。

备注：刚涂上的防晒霜可能会造成产品色移：请等防晒霜完全干了，用水淋湿皮肤后再使用本产品。

充气说明

1. 请将产品放置在干净且无杂石或其他尖锐物体的地方。
2. 若产品印有充气顺序标识，成年人应该按照此顺序，借助脚踏或手动充气泵进行缓慢充饱产品。确保充饱的产品表面是结实的而不是坚硬的。若产品熔接处出现任意变形，表明产品充气过饱。若产品任意熔接处开始出现变形，请立即排气直到变形区域恢复正常形状。若产品熔接处四周出现些许可见的折痕或皱褶，这表明产品须再充些气体。**注意：**为避免产品爆裂，请勿充气过饱，请勿使用高空气压缩机或超过所建议的工作压力值充气。仅限使用冷空气充气。若您仍然可以看到产品把手（杯座下方），靠背或者侧片边缘仍旧存在些许皱褶，这表明产品须再充些气体。当然需要您与主气室对比内部气压，保证去除皱褶后的表面与主气室周边的表面光滑程度一致。
3. 塞紧并往下按气嘴，使其紧密地塞进凹陷处。
4. 当频繁使用并检测产品空气压力时，须确保产品内有足够的空气压力，尤其是酷热或寒冷的天气，请参照说明书中所描述的空气压力检测方法。

保养

1. 定期检查产品熔接线和气嘴有无破裂处。
2. 储藏前，请使用水管清洗产品并完全晾干。
3. 若在室内游泳池使用本产品时，须确保有足够的空间。

储存

1. 请先确保产品是完全清洁晾干的，参见产品保养部分。
2. 打开所有气嘴并彻底地排气。
3. 可以的话，请拆掉所有配件。
4. 请勿过紧折叠产品，避免尖锐的弯折处，边角处和折痕处损坏产品。请取下所有气嘴的盖子。
5. 存储在干燥的室内。

修补

此产品附带修补片。若您认为产品可能有破裂处，请使用洗洁精和水的混合液体喷洒在疑点处。只要存在破裂的地方，都会产生气泡。接着完全擦拭干净破裂点周围的杂质或污垢。
剪下一片修补片，修补片要大于漏洞面积约 1.5cm (0.5")，将修补片剪成圆形，然后将修补片贴在有漏洞的地方并用力压修补片。您也可以用一重物压在此地方。漏洞修补后，1 小时内请勿充气产品。
若修补片无法粘紧，您也可以从当地商店购买用于修补露营垫，帐篷或鞋子的胶水用来修补产品，具体使用请参照胶水修补说明。

保存此说明书

Definition / Définition / Definición / Definition / Definizioni / Begripsbepalingen / Definição / Definition / Definicja / Обозначения / 定義 **/** 注解



Warning / Attention / Advertencia / Achtung / Avvertenze / Waarschuwing / Atenção / Advarsel / Ostrzeżenie / Предупреждение / 警告 / 警告



No protection against drowning / Ce produit ne protège pas de la noyade / No protege del ahogamiento / Kein Schutz gegen Ertrinken / Nessuna protezione contro l'annegamento / Biedt geen bescherming tegen verdrinking / Não evita afogamentos / Ingen sikkerhed imod drukning / Nie chroni przed utonięciem / Не защищает от затопления / 溺れるのを防止するものではありません / 不能防止溺水



Design working pressure / Pression théorique de fonctionnement / Presión de trabajo estipulada / Empfohlener Betriebsdruck / Livello di pressione dell'aria / Ontworpen voor ……. bar / Pressão recomendada a não ser excedida / Materialets holdbarhed / Wskazane ciśnienie / Рассчитанное рабочее давление / 設計上の稼働気圧 / 设计工作压力



Mandatory action / Action obligatoire / Acción obligatoria / Gebotsschild / Segno di azione obbligatoria / Verplichte actie / Ação obrigatória / Obligatorisk handling / Znak obowiązkowego działania / Предпочтительное действие / 強制的事項 / 强制性行为标志



Read instructions first / Lire les instructions avant utilisation / Leer antes las instrucciones / Lesen Sie vor Verwendung die Bedienungsanleitung / Leggere prima le istruzioni / Lees instructies als eerste / Leia as instruções antes de usar / Læs brugsanvisningen først / Najpierw przeczytaj instrukcję / В первую очередь ознакомьтесь с инструкциями / 使用前には必ず使用説明書をお読みください / 首次使用，请阅读说明书



Swimmers only / Réservé aux nageurs / Sólo para nadadores / Nur für Schwimmer / Per nuotatori / Alléén voor zwemmers / Somente para nadadores / Kun for svømmere / Tylko dla osób umiejących pływać / Только для пловцов / 遊泳者のみ使用できます / 仅供游泳者使用



* Numbers of users, adults, children / Nombre d'utilisateurs, adultes/enfants / Número de usuarios, adultos, niños / Anzahl der Benutzer, Erwachsene, Kinder / Numero di persone Adulti, Bambini / Aantal gebruikers volwassenen, kinderen / Número de utilizadores: adultos, crianças / Antal brugere Voksne, Børn / Liczba użytkowników, dorosłych, dzieci / Вместимость взрослые, дети / 乘客数大人 , 子供 / 成人与小孩使用人数



Always supervise children in water / Surveiller toujours les enfants dans l'eau / Supervisar siempre a los niños en el agua / Kinder im Wasser ständig beobachten / Supervisionare sempre i bambini in acqua / Houdt kinderen in water altijd onder toezicht / Supervisione sempre as crianças na água / Hold altid børn i vandet under opsyn / Zawsze nadzoruj dzieci w wodzie / Всегда наблюдайте за детьми в воде / 水の中の子供を常に監視してください / 游水时，请始终监督小孩



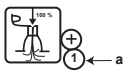
* Max. load capacity / Charge maximale / Capacidad máxima de carga / Maximale Belastbarkeit / Capacità massima di carico / Maximum draagvermogen / Capacidade máxima de carga / Maksimum kapacitet / Maksymalne obciążenie / Максимальная вместимость / 最大積載量 / 最大承载量



Pool use only / Usage en piscine uniquement / Sólo para uso en piscinas / Nur zur Benutzung im Pool / Usare solo in piscina / Alléén voor gebruik in een zwembad! / Para usar somente em piscinas / Må kun bruges i pools / Wyłącznie do użycia w basenie / Только для использования в бассейне / プールでのみ使用できます / 仅在游泳池内使用



* Device provides floating stability. Device requires balancing. / Le produit fournit une stabilité de flottaison. L'article nécessite une recherche d'équilibre. / El equipo aporta estabilidad de flotación. El equipo requiere mantener el equilibrio. / Gerät ist schwimmstabil. Gerät erfordert Ausbalancierung. / Il dispositivo fornisce stabilità galleggiando. Il dispositivo richiede il bilanciamento. / Product met stabiel drijfvermogen. Product vereist balans. / O produto fornece estabilidade de flutuação. O produto requer equilíbrio. / Enheden giver flydestabilitet. Enheden kræver balance. / Urządzenie zapewnia stabilność pływania. Urządzenie wymaga wyważenia. / Изделие гарантирует устойчивость. Требуется балансировка. / 本製品が安定的に浮かばせることができる。本製品はバランスを取ることが必要。/ 产品提供漂浮稳定性，产品要求平衡性。



Fully inflate all air chambers / Gonfler totalement toutes les chambres à air / Hinchar completamente todas las cámaras de aire / Blasen Sie alle Luftkammern vollständig auf / Gonfiare completamente tutte le camere d'aria / Blaas alle luchtkamers volledig op / Encha completamente todas as câmaras de ar / Fyld alle luftkamre helt op med luft / Napompować do końca wszystkie komory / Полностью надуйте все воздушные камеры / 各空気室を完全にふくらましてください / 请将所有气室充饱气

a: Order of inflation / Ordre de gonflage / Orden de hinchado / Anweisung zum Aufblasen / Ordine di gonfiaggio / Volgorde van opblazen / Ordem para insuflar / Oppustningsrækkefølge / Kolejność pompowania / Порядок наполнения воздухом / 順番にふくらませて下さい / 按顺序充气

Definition / Définition / Definición / Definition / Definizioni / Begripsbepalingen / Definição / Definition / Definicja / Обозначения / 定義 / 注解



* Required min. water depth underneath object …m / Profondeur min. d'eau exigée sous l'objet ...m / Profundidad mínima del agua requerida bajo el objeto ...m / Nötige Mindestwasserhöhe unter dem Produkt: m / Altezza minima del livello dell'acqua al di sotto dell'oggetto __m / Vereiste min. waterdiepte onder object ...m / Altura mínima de água abaixo do objeto ...m / Krævet min. vanddybde under produktet …m / Wymagana minimalna głębokość pod jednostką pływającą ...m / Минимальное требование по глубине под объектом - ...м / 水面の浮き物に対して必要な水深は…m / 要求产品离水底最低高度为 米



* Ensure safe distance to dangerous obstacles and spots ...m / Respecter une distance de sécurité par rapport aux obstacles et points dangereux de ...m / Asegurarse de establecer una distancia segura de objetos y espacios peligrosos ...m / Es muss ein Sicherheitabstand zu gefährlichen Hindernissen und Stellen sicher gestellt werden / Assicurare una distanza di sicurezza da oggetti e luoghi pericolosi ...m / Verzeker u van een veilige afstand tot gevaarlijke obstakels en plekken ...m / Estabelecer uma distância de segurança entre paragens e obstáculos perigosos ...m / Sørg for at holde en sikkerhedsafstand på ...m til farlige genstande og steder / Zapewnić bezpieczną odległość od niebezpiecznych przeszkód ...m / Обеспечьте безопасное расстояние до опасных объектов и мест ...м / 危険な障害物やスポットから安全な距離を確認…m / 确保离障碍物与危险点的安全距离为 米



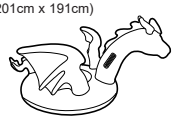
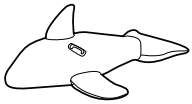
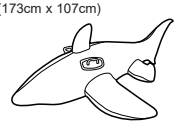
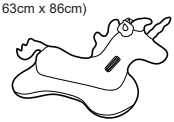
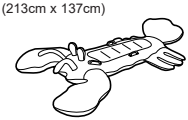
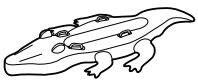
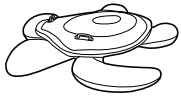
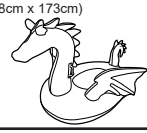
Prohibition / Interdiction / Prohibición / Verbotsschild / Segno di divieto / Verbod / Proibição / Forbud / Znak prohibicji / Запрещено / 禁止事項 / 禁止



* Apply only to children above … years of age / Utilisable uniquement par des enfants de plus de … ans / Sólo apto para niños de más de ... años / Nur für Kinder ab ... Jahren / Applicare solo a bambini al di sopra di __ anni d'età / Gebruik alleen bij kinderen boven de ... jaar / Contra-indicado para crianças com menos de … anos / Må kun bruges af børn over … år / Odpowiednie dla dzieci powyżej … roku życia / Используется детьми свыше ... лет / 子供対象年齢…歳 / 仅供 岁以上儿童使用

* See Table / Voir Tableau / Consulte la tabla / Siehe Tabelle / Vedere Tabella / Zie tabel / Consultar a tabela / Se Tabel / Patrz tabela / См. Табл / 一覧参照 / 详见表格

Model / Modèle / Modelo / Modell / Modello / Model / Modelo / Model / Model / Модель / モデル / 型号								
58523NP 58546NP 58535NP 58561NP 57524NP 57525NP 57550NP 57556NP 57551NP 57558NP 57561NP 57559NP 57564NP 57563NP 57552NP 57567NP 57576NP 57577NP 57562NP	0	1	40 kg	0-3	√		√	
58562NP 57555NP 57528NP	0	2	80 kg	0-3	√		√	
57534NP	0	1	100 kg	0-3	√		√	

58523NP 60" x 45" (152cm x 114cm) 	58546NP 66" x 34" (168cm x 86cm) 	57563NP 79" x 75" (201cm x 191cm) 	58535NP 69" x 26" (175cm x 66cm) 
58561NP 76" x 47" (193cm x 119cm) 	57524NP 59" x 50" (150cm x 127cm) 	57525NP 68" x 42" (173cm x 107cm) 	57550NP 74" x 57" (188cm x 145cm) 
57552NP 64" x 34" (163cm x 86cm) 	57556NP 63" x 46.5" (160cm x 118cm) 	57528NP 84" x 54" (213cm x 137cm) 	57551NP 67" x 34" (170cm x 86cm) 
57558NP / 57559NP 70" x 53" (178cm x 135cm) 	57561NP 89" x 68" (226cm x 173cm) 	57567NP 66" x 55" (168cm x 140cm) 	57562NP 74" x 49" (188cm x 124cm) 
58562NP 80" x 45" (203cm x 114cm) 	57555NP 75" x 67" (191cm x 170cm) 	57576NP 73" x 57" (185cm x 145cm) 	57577NP 78" x 68" (198cm x 173cm) 
57534NP 72" x 31" x 28" (183cm x 79cm x 71cm) 	57564NP 73" x 41" (185cm x 104cm) 		

NOTE: Drawings for illustration purpose only. Actual product may vary. Not to scale.
NOTE : Ce croquis est une simple représentation du produit. Il n'est pas à l'échelle réelle.
NOTA: Los dibujos son solo para su referencia, pueden no reflejar el producto real y no son a escala.
HINWEIS: Abweichungen zum Produkt können vorhanden sein. Nicht maßstabgetreu.
NOTA: I disegni sono da considerarsi soltanto a scopo di esempio. Potrebbero non rispecchiare il reale prodotto. Non in scala.
NB: Tekening dient slechts ter verduidelijking. Kan afwijken van bijgesloten product. Niet op schaal.
NOTA: Imagens meramente ilustrativas. Poderá variar do produto real. Não está à escala.
BEMÆRK: Tegningerne er kun til illustration. Viser ikke det korrekte produkt. Er ikke i skala.
UWAGA: Rysunki mają charakter poglądowy, mogą się różnić od aktualnej wersji produktu. Nie zachowano skali.
ПРИМЕЧАНИЕ: Чертёж демонстрируется в качестве наглядной иллюстрации. Размеры могут не совпадать с реальными. Выполнено не в масштабе.
注意：絵図はイラスト目的のみで実製品のとは異なります。縮尺されています。
备注：插图均为示意图。可能与实际产品有偏差。请以实物为准。